

Решение на Съда (седми състав) от 2 юни 2022 г. (преюдициално запитване от Tribunalul Ilfov — Румъния) — SR/EW

(Дело C-196/21) <sup>(1)</sup>

*(Преюдициално запитване — Съдебно сътрудничество по гражданскоправни въпроси — Връчване на съдебни и извънсъдебни документи — Регламент (ЕО) № 1393/2007 — Член 5 — Писмен превод на документа — Поетане от заявителя на разходите за писмен превод — Понятие „заявител“ — Връчване по инициатива на сезирания съд на съдебни документи на лица, встъпили в производството)*

(2022/С 284/10)

Език на производството: румънски

#### Запитваща юрисдикция

Tribunalul Ilfov

#### Страни в главното производство

Жалбоподател: SR

Ответник: EW

при участието на: FB, CX, IK

#### Диспозитив

Член 5, параграф 2 от Регламент (ЕО) № 1393/2007 на Европейския парламент и на Съвета от 13 ноември 2007 година относно връчване в държавите членки на съдебни и извънсъдебни документи по граждански или търговски дела („връчване на документи“) и за отмяна на Регламент (ЕО) № 1348/2000 на Съвета трябва да се тълкува в смисъл, че когато разпорежда да бъдат предадени съдебни документи на трети лица, които искат да встъпят в производството, съответният съд не може да се счита за „заявител“ по смисъла на тази разпоредба.

<sup>(1)</sup> ОВ С 263, 5.7.2021 г.

Решение на Съда (десети състав) от 2 юни 2022 г. — ЕМ/Европейски парламент

(Дело C-299/21 P) <sup>(1)</sup>

*(Обжалване — Публична служба — Европейски парламент — Срочно нает служител на служба към политическа група — Правилник за длъжностните лица на Европейския съюз — Член 7 — Преместване — Член 12 и член 12а, параграф 3 — Понятие „торлоз на работното място“ — Липса на възлагане на задачи — Условия за работа на другите служители на Европейския съюз — Искане за съдействие — Вреда — Обезщетение)*

(2022/С 284/11)

Език на производството: френски

#### Страни

Жалбоподател: ЕМ (представител: M. Casado García-Hirschfeld, адвокат)

Друга страна в производството: Европейски парламент (представители: D. Boytha, L. Darie и C. González Argüelles)

#### Диспозитив

1) Отменя решение на Общия съд на Европейския съюз от 3 март 2021 г., ЕМ/Парламент (Т-599/19, непубликувано, ЕУ:Т:2021:111), в частта, в която Общият съд е отхвърлил исканията за обезщетение в жалбата, доколкото се отнасят до изплащане на обезщетение за претърпяната от жалбоподателя вреда, поради това че е бил лишен от задачи, които да изпълнява в периода от 8 декември 2016 г. до 1 юни 2018 г., датата на неговото пенсиониране.

- 2) Отхвърля жалбата в останалата част.
- 3) Осъжда Европейския парламент да изплати обезщетение в размер на 7 500 EUR на ЕМ.
- 4) Осъжда Европейския парламент да заплати направените от него разноски както на първа инстанция по дело Т-599/19, така и в производството по обжалване, и половината от разноските, направени от ЕМ във връзка с тези производства.

(<sup>1</sup>) ОВ С 431, 25.10.2021 г.

**Преюдициално запитване от Sąd Okręgowy w Warszawie (Полша), постъпило на 12 януари  
2022 г. — TL, WE/Getin Noble Bank S.A.**

(Дело С-28/22)

(2022/С 284/12)

Език на производството: полски

**Запитваща юрисдикция**

Sąd Okręgowy w Warszawie

**Страни в главното производство**

Ищци: TL, WE

Ответник: Getin Noble Bank S.A.

**Преюдициални въпроси**

- 1) В съответствие ли е с член 6, параграф 1 и член 7, параграф 1 от Директива 93/13/ЕИО от 5 април 1993 година относно неравноправните клаузи в потребителските договори (<sup>1</sup>) тълкуване на националното право, съгласно което при невъзможност договорът да продължи да действа след отстраняването на забранените клаузи от него началото на давността за вземанията на търговеца за връщане на даденото зависи от някое от следните събития:
  - а) предявяването на вземания или възражения от страна на потребителя спрямо търговеца във връзка с наличието на забранена клауза в договора или служебното оповестяване от съда, че е възможно някои от клаузите на договора да се обявят за забранени; или
  - б) изявлението от страна на потребителя, че е получил изчерпателна информация за последиците (правните последствия) от невъзможността да продължи да действа договорът, в това число информация относно възможността търговецът да предяви вземанията си за връщане на даденото и относно обхвата на тези вземания; или
  - в) потвърждаването в съдебното производство, че потребителят знае (информиран е) за последиците (правните последствия) от невъзможността да продължи да действа договорът, или разясняването на тези последици от страна на съда; или
  - г) влизането в сила на решението на съда, с което се урежда спорът между търговеца и потребителя?
- 2) В съответствие ли е с член 6, параграф 1 и член 7, параграф 1 от Директива 93/13 тълкуване на националното право, съгласно което при невъзможност договорът да продължи да действа след отстраняването на забранените клаузи от него търговецът, спрямо когото потребителят е предявил свои вземания във връзка с наличието на забранени клаузи в договора, няма задължение да предприеме самостоятелни действия, за да провери дали потребителят е информиран за последиците от отстраняването на забранените клаузи от договора или невъзможността да продължи да действа договорът?